

97150

le97150.fr #181

Mardi
Tuesday
13
Février
February
2018

SAINT MARTIN • SINT MAARTEN
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

LE CARNAVAL BAT SON PLEIN



Crédit photo : Service Communication de la collectivité

page 02

**Le quartier
de Sandy Ground
à cœur ouvert**

page 03

**Associations
sportives : votre
avis compte !**

page 05

**Les Mardis
de Grand Case :
c'est ce soir !**

page 04

Artisan Cuir & Coffres
SUR PLACE

Ceintures cuir sur mesure
Personnalisation de boucle de ceinture
Objets de décoration
Bijoux Etc.

OUVERT DE 8h-18h
Samedi 10,
Lundi 12, Mardi 13
& Mercredi 14 février

Marina La Royale, Marigot
en face d'Ici Paris 06 90 66 11 97

Natural Café
Fresh & Ready

Quiche ou Pizza + Salade mixte

La Formule déjeuner
9,90€

+ Une boisson au choix
limonade maison ou
soda ou petite eau

Petits déjeuners à partir de 7H30
RÉOUVERTURE LE 15 FÉVRIER

Entrée de la Marina Royale 05 90 29 24 99

Multi
CHANGE

**Change & services
WESTERN UNION**

MARIGOT 7H30 - 15H

→ Rue Kennedy face à la Marina
→ 19 rue du général de Gaulle - à côté d'Orange

<p>84 PODS</p> <p>€34,95 HT soit €0,41 l'unité</p> <p>Le lot de 2x Ariel Pod 3 en 1 2x 42 pods = 84 lavages</p>	<p>200 4L</p> <p>€24,70 HT soit €0,12 l'unité</p> <p>Assouplissant Lenor fraîcheur printannière</p>	<p>210 13KG</p> <p>€51,65 HT soit €0,25 l'unité</p> <p>Ariel poudre Formule Pro antibactérienne efficace à 30°</p>
	<p>DISTRIBUTEUR OFFICIEL</p>	<p>Caribbean Cleaning & Services Votre expert hygiène</p>
<p>23-24 ZA de Galizbay Marigot - SAINT MARTIN - Tél. : 0590 87 22 08 Fax : 0590 87 22 09. carib.clean.ccs@wanadoo.fr</p>		

TRAITEMENT ANTI TERMITES

Cell : 06 90 62 44 20

ATLANTIC PEST CONTROL
APC-SXM.COM

- Désinsectisation *
- Traitement anti termites *
- Désinfection *
- Dératisation *

FESTIVITÉS

La Carnaval bat son plein

Encore deux belles journées de fête à venir, avec le défilé de Mardi Gras, ce jour, et demain Mercredi des Cendres, la fin du Vaval sur son bûcher... Un « We Culture, We Fest », dans sa plus pure tradition. Et pour l'heure, que la fête continue ! Extraits en images.

Une jolie cérémonie d'ouverture a eu lieu dans la soirée de samedi, sur le front de mer de Marigot. Le public, nombreux, est venu applaudir les premiers festivaliers ainsi que les groupes musicaux qui se sont succédé sur la scène pour



La soirée d'ouverture de samedi n'a pas dérogé à la tradition et l'hymne de Saint-Martin a été porté haut et fort par la chanteuse Malaïka Maxwell, laissant planer une certaine émotion.

cette première soirée de Carnaval. Le lendemain, dimanche, ce sont les enfants qui ont paradié toute l'après-midi dans les rues de Marigot. Le thème majeur de cette édition, le « SXM Smile Again ». Aujourd'hui, mardi 13 février, jour Gras, les parades

ont investi les rues à partir de 14 heures. Enfin, demain, pour le mercredi des Cendres un



Arrêtés Carnaval

Arrêté 22-2018 : Dans le cadre du défilé du « Mardi Gras » organisé par l'Association « Festivités Carnavalesques De Saint-Martin » représentée par Madame RASPAIL Luciana, Présidente, il est porté fermeture temporaire de la Route du Port de Galisbay, le Mardi 13 Février 2018 de 12 Heures 30 minutes à 14 Heures 30 minutes.

Arrêté 25-2018 : Dans le cadre des festivités carnavalesques organisé par l'Association « Festivités Carnavalesques De Saint-Martin » représentée par Madame RASPAIL Luciana, Présidente, il est porté fermeture temporaire et interdiction de stationnement dans le parking attenant au stade « Jean-Louis VANTERPOOL », le Mardi 13 Février 2018 de 06 Heures du matin à 20 Heures 30 minutes.

Arrêté 23-2018 : Dans le cadre de la célébration des festivités carnavalesques, il est STRICTEMENT INTERDIT de vendre des boissons en bouteille de verre sur le parking attenant au Stade « Jean-Louis VANTERPOOL » le Mardi 13 Février 2018 de 06 Heures à 20 Heures.



grand défilé de clôture et son jump-up se dérouleront à partir de 20 heures.



La présidente du Comité de Carnaval, Luciana Raspail, a annoncé officiellement ouvert le Carnaval 2018 : « Que ce joyeux bazar de Saint-Martin redonne le sourire à tous ! », a-t-elle déclaré, en conseillant au public « de se laisser porter et emporter par la liesse de ce carnaval ».

Little
Italie

Saint Valentin

Spéciaux à l'ardoise
une coupe de champagne
OFFERTE

PLACE DU VILLAGE LA BAIE ORIENTALE
> Réservations 0690 66 80 03 Little Italie SXM

UTS offre un téléphone en cadeau pendant une durée limitée!
Envoyez votre SMS dès maintenant pour participer!



Envoyez le mot CARNAVAL par SMS au 2337 avant le 14 février pour tenter de gagner un tout nouveau Samsung Note 8

CHIPPIE

+1721 5881010

infosxm@uts.sx

UTS EC

www.uts-ec.com

Recevez du crédit gratuit
Activez un forfait données mobiles Chippie aujourd'hui

- Activez un de nos forfaits données mobiles 30 jours avant le 14 février & recevez 10€ de crédit GRATUIT**
- Venez dans notre boutique UTS de Marigot ou rendez-vous sur notre page Facebook UTS EC pour des instructions sur l'activation du forfait

* 1€ par SMS TTC
** Le crédit gratuit sera envoyé directement sur votre compte prépayé le 15 février.

uts
feel the connection

Complètement fou ... Hallucinant ... Déroutant ... Improbable ... Personne n'avait osé avant ...

Société

97150 # 181 - MARDI 13 FÉVRIER 2018 - PAGE 03

■ CONDITIONS DE VIE

Le quartier de Sandy Ground laissé pour compte

La « Marcheuse » Inès Bouchaut-Choisy allait vendredi à la rencontre des populations de Sandy Ground. L'occasion d'un constat effroyable : la réalité vécue par un grand nombre d'habitants qui ont tout perdu pendant l'ouragan et qui, plus de 5 mois après, vivent dans des conditions indignes pour un territoire français.



En marche dans les rues de Sandy Ground

La référente de La République en Marche pour l'Outre-mer, Inès Bouchaut-Choisy, compte bien faire remonter des « images choc » à Paris. Pour que ces populations ne soient pas oubliées et que la mesure de ce qu'elles vivent soit prise dans sa juste réalité. Ainsi, un temps de paroles était-il organisé dans ce quartier. Georges Richardson, représentant du Conseil de quartier, avait convié la population à venir s'exprimer face à la l'équipe de marcheurs.

AMERTUME ET COLÈRE

Chacun exprimait avec amertume et une pointe de colère le peu d'intérêt manifesté à leur égard par les politiques et les administrations : « On en a vu du monde passer ici... Mais pourtant rien n'a avancé... Nos maisons sont toujours sans toit... Qu'avez-vous à nous proposer?... Nous ne voulons pas parler de politique... Nous ne pouvons pas nous projeter dans le futur... Nos préoccupations sont au jour le jour... Reconstruire nos mai-

sons... Trouver de quoi nous nourrir... Aller chercher de l'eau à la fontaine de la Croix Rouge... Nous sommes fatigués par toutes les démarches que l'on nous demande d'accomplir, alors que rien n'avance... ».

UN AVENIR TRÈS INCERTAIN

La population de ce quartier se sent délaissée de toute part, et surtout n'est pas en mesure de parler d'avenir. Un quartier compliqué situé sur les 50 pas géométriques, entre mer et lagon, où la plupart des terrains ont été construits sans titre de propriété et où les propriétaires de leurs habitations paient un loyer pour le terrain occupé. Voire inextricable...

Et avec la carte des aléas qui a été présentée publiquement le mois dernier, accompagnée des nouvelles règles d'urbanisme édictées par la Collectivité, les habitants de ce quartier savent que seuls les travaux de sécurisation de leurs maisons sont autorisés, tant que le nouveau Plan de Prévention des Risques Naturels (PPRN) ne sera pas adopté. Un présent donc très incertain pour ces populations et qui risque bien de s'inscrire dans la durée...

Déambulant dans le quartier de Sandy Ground, Inès Bouchaut-Choisy et son équipe ont ressenti une impuissance face à ces conditions de vie. La référente du groupe de la majorité présidentielle arrivera-t-elle à convaincre le président Macron que « non », la phase d'urgence n'est pas encore de l'histoire ancienne et que beaucoup encore reste à faire? V.D.



Joséphine et Christian

Joséphine, 69 ans, originaire de la Dominique et Christian, un saint-martinois de 67 ans, habitent toujours dans cette maison qui a été détruite par l'ouragan. Christian l'a construite il y a plus de 30 ans, sur un terrain qu'ils louent... Pas de permis de construire, et pas de titre de propriété non plus... S'ils ont réussi à sécuriser les murs qui étaient encore debout, ils dorment, mangent et vivent dans une toute petite pièce. Les autres pièces sont à ciel ouvert. Il n'y a plus de salle de bains ni autres commodités d'hygiène. Ils ont travaillé dur toute leur vie et vivent aujourd'hui d'une maigre retraite. Ils ne sont pas en mesure de parler de projets, même dans le très court terme. Seul le présent, très incertain, les préoccupe.



La fontaine d'eau installée par la Croix rouge sur le parking de l'école de Sandy Ground joue toujours un rôle vital pour les populations du quartier, cinq mois après l'ouragan.

THE MOST FAMOUS WINGS

Happy Valentines Day!!!

wonder

February 14th Movie night.

Food combos, available at the beginning of the film.

Call and reserve your seats.

+1 (721) 556 72 29

The film starts at 7:15 pm

Paradise Mall - Cole Bay - SXM

BUROTIKA

CONTACT : 0690 74 20 20

PROMOTION

LOCATION MULTIFONCTION AVEC 250 PAGES/MOIS SUR 36 MOIS

<p>TOSHIBA 385S</p> <ul style="list-style-type: none"> • COPIEUR NOIR/BLANC • FAX • SCANNER COULEUR • IMPRIMANTE <p>49€/MOIS page sup. 0,015€</p> <p>TOUT COMPRIS</p> <p>COMPREND: LA MAINTENANCE, LES CONSOMMABLES</p>	<p>COPIEUR COULEURS</p> <ul style="list-style-type: none"> • FAX • SCANNER COULEUR • IMPRIMANTE <p>69€/MOIS</p> <p>TOUT COMPRIS</p> <p>page supplémentaire N&B 0,015€ & page supplémentaire COULEURS 0,15€</p> <p>COMPREND: LA MAINTENANCE, LES CONSOMMABLES</p>
---	---

ARTICLES EN STOCK

PORTES INTÉRIEURES

toutes dimensions

3 designs

à partir de
99€



Hope Estate - Tél : 0590 27 80 12

Lundi au Vendredi
7h30/15h30
NON STOP
Samedi 9h/12h



**LEADER
MAT**

MATERIAUX
BOIS
CARRELAGE
SANITAIRE

ANIMATIONS

La première des Mardis de Grand Case, c'est ce soir



Grand Case revêt ses plus beaux atours pour l'occasion. La Collectivité a fait le grand nettoyage des épaves et autres débris qui

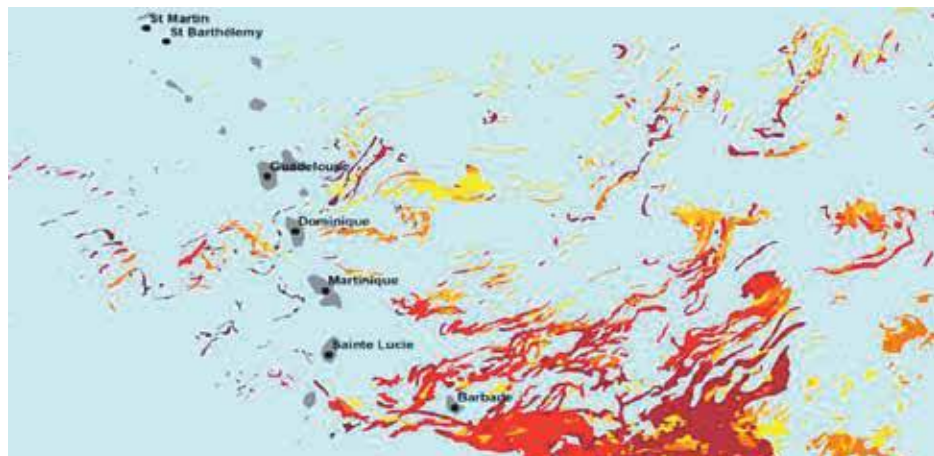
étaient encore jonchés aux abords du village. Une magnifique œuvre de « street-art » s'arbore sur un mur en bord de mer. Une quarantaine de restaurants, commerçants et artisans,

tous sont prêts à vous accueillir, dès 18 heures, en cette veille de Saint-Valentin, dans la plus grande convivialité, pour ce premier des quatre mardis de Grand Case programmés pour la saison. L'équipe organisatrice de Calypso Event, en partenariat avec les lolos de Grand Case, remercie tous ses partenaires sans lesquels rien n'aurait été possible. Rendez-vous donc à 18 heures, ce mardi 13 février, pour l'ouverture de l'événement, et à 19 heures pour la coupe officielle du ruban d'ouverture. **V.D.**

ENVIRONNEMENT

Les sargasses pourraient bien être de retour !

Relativement absents depuis l'ouragan Irma, les bancs de sargasses semblent être de retour au large des côtes guadeloupéennes. La DEAL émet une alerte de risque d'échouage fort.



Cartographie synthétique de localisation des bancs de sargasses détectés à partir des images satellite disponibles la semaine du 29 janvier au 4 février 2018.

La surveillance des algues sargasses par télédétection au large des Antilles sont du ressort de la DEAL Guadeloupe (Direction de l'Environnement, de l'Aménagement et du Logement). Cette dernière a mandaté un bureau d'étude I-SEA qui réalise une synthèse hebdomadaire lorsque les algues se si-

tuent à proximité des côtes, un bulletin d'alerte détaillant les trajectoires prévues des radeaux les plus menaçants. Ces suivis permettent de prévoir les échouages de sargasse tout en contribuant à une meilleure connaissance de ce phénomène. Ainsi, depuis le début du mois de février, des bancs de sar-

gasses ont été détectés à partir des images satellites, et la situation serait préoccupante pour la Guadeloupe et son archipel. Un banc d'environ 100 km de long a été identifié en proche côtière à environ 50 km au large de la Désirade et de Marie Galante. Un phénomène surveillé de près. **V.D.**

Permanences du Collectif des Sinistrés d'Irma

Comme annoncé, le Collectif des sinistrés d'Irma s'est organisé et a ouvert une permanence pour accueillir toutes personnes qui auraient besoin de conseils dans les démarches menées avec les compagnies d'assurances.

Ces permanences se tiennent les mardis de 12h30 à 14h30 et les vendredis, de 16h30 à 18h30, dans l'immeuble Computech à Galisbay (1er immeuble sur la gauche à l'entrée du port de Ga-

lisbay). La première permanence a lieu ce jour, mardi 13 février, entre 12h30 et 14h30.

Pour toute information, contacter Corinne au 0690 41 84 49

CONSULTANT INFORMATIQUE

Dépannage
Conseil à domicile

-Fournisseur
GHM

0690 63 95 06 csl97150@gmail.com

**FIRST
AUTO
SXM**

Votre Nouveau
Concessionnaire
à Saint Martin

**Carte grise Offerte
+ 1 an d'Assurance***

Pour tout achat d'un de nos véhicules

**IL Y A MOINS BIEN,
MAIS C'EST PLUS CHER !** **SSANGYONG**

17.990€



TIVOLI

Entretien gratuit pendant 5 ans ou 100.000 kms
Route de l'aéroport de Grand-Case (sur le parking de Avis) | Cel : 0690 888 107
Email : firstautosxm@gmail.com

*Voir conditions en concession

Le samedi 17 février 2018 au soir :

Le client est Roi

Vous venez dîner et vous décidez vous-même du montant de votre addition*

* Hors boissons

Restaurant Sol e Luna - 61 rue du Mont Vernon - Saint Martin - 0590 29 08 56 - Mail : sxm.soleluna@gmail.com



Sol e Luna

Sports

97150 # 181 - MARDI 13 FÉVRIER 2018 - PAGE 05

■ SCHEMA TERRITORIAL DE DEVELOPPEMENT DU SPORT

Les associations sportives invitées à donner leurs avis

Thierry Gombs, DGA du Pôle Développement humain, invitait les associations vendredi dernier, pour une présentation du projet de schéma territorial de développement du Sport pour la période 2018-2028. Un schéma présenté par Charles-Henri Palvail, directeur du service Jeunesse, Sports, Culture et Vie associative.



Charles-Henri Palvail du service de la Jeunesse et des Sports, et Salammbô Guibert-Soutadé, chargée de mission auprès du DGA, Thierry Gombs

Le schéma territorial de développement du sport qui était en cours d'étude avant l'épisode Irma a dû revoir sa copie après les événements. En effet, s'il posait les bases de l'existant et émettait des perspectives afin que le sport joue pleinement ses rôles d'éducation, de développement du sport de haut niveau, de santé et de loisirs, d'enjeux sociaux et économiques, le schéma doit aujourd'hui repartir sur une base où la quasi-totalité des infrastructures a été détruite. Et outre la réponse aux urgences, en l'occurrence la reprise des activités sportives dans le milieu scolaire et dans la vie

associative, l'occasion est aussi donnée de poser la réflexion sur la modernisation des infrastructures ainsi que la refonte de toute la philosophie du sport à Saint-Martin.

PROJET D'ÉCOLE TERRITORIALE DES SPORTS

Le président Gibbs a annoncé en janvier dernier sa volonté de voir s'ériger un centre d'excellence des sports. Celui-ci fera partie des projets présentés dans le cadre du Plan pluriannuel d'Investissements qui sera débattu avec l'Etat en mars prochain. Situé à Sandy Ground, ce centre

d'excellence devrait compter tous les terrains pour pratiquer toutes disciplines, y-compris les activités nautiques avec une piscine olympique en dur, un centre de formations et des hébergements. Une véritable plateforme pouvant servir de tremplin au sport de haut niveau.

Le projet de schéma territorial du sport envisage fermement de redonner toute sa place au Sport dans les 10 années à venir, en profitant des effets transversaux qu'il implique dans les domaines de l'éducation, de l'emploi et la formation professionnelle et dans l'économie touristique, par l'exercice d'une attractivité.

Le DGA Thierry Gombs informait également que la salle omnisports de Galisbay serait déplacée sur un autre site.

RÉOUVERTURE EN URGENCE DE CERTAINS COMPLEXES

Pour l'heure, l'urgence concerne le sport pour les élèves, notamment ceux qui présentent des examens qui comportent des épreuves sportives. Les élèves



Les représentants des associations sportives étaient à l'écoute de la présentation du schéma de développement. Leurs avis sont attendus.

doivent être en mesure de s'entraîner. Charles Henri Palvail annonçait que d'ici à la fin du mois de février, le stade Vanterpool de Marigot devrait rouvrir et le stade de la Cité scolaire Robert Weinum à la Savane serait sécurisé d'ici les vacances de Pâques. Les terrains de sport de Friar's Bay et de la Savane devraient être également en capacité de recevoir du public prochainement.

Selon les vœux formulés par la 1ère vice-présidente Valérie Damseau, les associations sportives font partie intégrante du projet. Elles seront destinataires dans les prochains jours du document et sont vivement invitées à formuler leurs remarques et suggestions. Le schéma en sera enrichi puis présenté le 12 mars aux services de l'Etat (ARS et CAF) et devrait être validé en Conseil territorial en avril. V.D.

Le sport en chiffres avant Irma

28 disciplines pratiquées : sur le top 3 : le football, le volleyball et le tennis

4905 licenciés, dont 1769 femmes et 3136 hommes, ce qui représente **15% de la population**, contre 22% pour les Outre-mer en général et 33% en France.

Parmi les licenciés, **68% sont des mineurs**.

88 associations sportives sont recensées, dont 17 sont employeurs pour **17 salariés** sous contrat précaire ou aidé.

2 ligues sportives : football et volleyball.

2 comités territoriaux : cyclisme et basketball

Avant Irma, les équipements sportifs étaient au nombre de **4 stades, 1 gymnase, 1 bassin nautique flottant** et plusieurs terrains sportifs dans les quartiers. Irma a dévasté **92% de ces équipements**. De même, le nombre de licenciés pour cette année 2018 est quasi-nul.

LE MARDI 13 ET MERCREDI 14 FÉVRIER 2018
VOS MAGASINS GITEM & EURONICS SERONT OUVERTS DE 9H30 À 12H00
(FERMÉ L'APRÈS-MIDI)

Bon Mardi Gras et bon Carnaval à toutes et à tous !

ZAC DE BELLEVUE Tél. : 0590 87 36 36
 CENTRE COMMERCIAL MONT VERNON Tél. : 0690 77 12 03

ÉLECTROMENAGER & MULTIMÉDIA

PRIM Services
 ■■■ IMPRIMERIE

Nous restons à votre disposition pour tous travaux de 1 à 100 000 exemplaires

LA SAVANE
 Permanence du Lundi au Vendredi de 9h00 à 12h00 ou sur RDV
 Tél : 0590 87 50 24
 Mail : imprimerie@primservices.net



- ✓ VOLET ROULANT
- ✓ VOLET ACCORDÉON
- ✓ MOTORISATION DES VOLETS
- ✓ BAIE VITRÉE ET FENÊTRE

FABRICATION
SUR MESURE
& POSE



Coopération

97150 # 181 - MARDI 13 FÉVRIER 2018 - PAGE 06



Alors que la décharge de Sint Maarten présente des feux récurrents qui polluent l'air...

■ FEUX DE LA DÉCHARGE

Sint Maarten pourrait avoir besoin de Saint-Martin et de l'Europe

Les feux chroniques et récurrents de la décharge de Philipsburg se sont encore accentués la semaine dernière. Dépassées par ces feux de décharge, mais certainement aussi par leur manque de savoir-faire en la matière, les autorités de Sint Maarten ont décidé de travailler sur une approche conjointe du problème avec la partie française et de se rendre à Bruxelles pour chercher des financements et des conseils...

Un débat qui n'est pas récent puisque cela fait plus de trente ans que des projets d'infrastructures communes entre les deux parties de l'île sont régulièrement posées sur la table des discussions. Sans jamais trouver d'is-

sue. Mais face à ces récents feux de la décharge de Philipsburg que les autorités de Sint Maarten ont eu, une nouvelle fois, du mal à endiguer, des solutions doivent être trouvées. Le secrétaire d'Etat des Pays-Bas aux affaires intérieures et

aux relations avec le royaume, Raymond Knops, l'a martelé récemment « Il y a urgence à trouver des solutions ». Et seuls, Sint Maarten et les Pays-Bas ne pourront trouver des solutions suffisantes pour stopper cette crise. C'est vers Bruxelles qu'il va falloir se tourner.

DES INFRASTRUCTURES COMMUNES AUX DEUX PARTIES DE L'ÎLE À NOUVEAU SUR LA TABLE

Considérant l'échelle de l'île, la réalisation d'infrastructures communes aux deux parties de l'île serait certainement plus judicieuse et permettrait de réaliser des économies d'échelle importantes. Raymond Knops se déclarait satisfait de l'idée de rapprochement avec la partie française, au sujet de la gestion des déchets.

Sint Maarten va donc avoir besoin de l'Union européenne. Toutefois, son statut de Pays et Territoire d'Outre-mer (PTOM) ne lui confère pas un accès aux financements européens aussi étendu que celui de la partie française, qui jouit d'un statut de Région Ultrapériphérique (RUP).



... l'écosite de Saint-Martin qui fonctionne depuis Irma dans des conditions difficiles, est toutefois considéré comme étant à la pointe du savoir-faire dans la gestion et la valorisation des déchets.

A ce stade, et si la réflexion est menée pour la réalisation d'infrastructures communes aux deux parties de l'île, serait-il absurde ou trop ambitieux d'imaginer également un aéroport international commun aux deux parties ? L'aéroport Princess Juliana qui a été très fortement endom-

magé par l'ouragan Irma doit être reconstruit. Sint Maarten va-t-elle être en mesure de reconstruire seule cette infrastructure aéroportuaire ? Ne devra-t-elle pas également faire appel à des fonds européens pour ce faire ? La réflexion ne pourrait-elle pas être engagée ? V.D.



CARIBBEAN CONCRETE
#8 CAY BAY RD, SINT MAARTEN

+1 (721) 556-5787 / 544-0058

Caribbean Concrete caribbeanconcrete@hotmail.com

Couverture zinc
Plaques - Tôles

EN PRÉCOMMANDE
LIVRÉ EN 10 JOURS

- CIMENT
- PARPAING
- BOIS 2X4

- SABLE - GROS & FIN
- GRAVIER - 3/4 & 1/2

- ARMATURE EN ACIER POUR BÉTON - 5/8" 3/8" 1/4" 1/2"

- POUTRES ET ÉQUERRE EN MÉTAL

- GRILLAGE DE RENFORT POUR BÉTON - 6MM 8MM

- ZINC QUALITÉ EUROPÉENNE - 22 & 24

COULEUR ROUGE ET BLANC

- CONTREPLAQUÉ CDX 3/4" & 5/8" • PEINTURE

- GÉNÉRATEURS • PORTES 11/4X 36 X 80 • FENÊTRES

- PLYFORM • MATERIAUX D'ÉTANCHEITÉ

PRIX D'USINE

MEILLEURS MATÉRIAUX
DE CONSTRUCTION PRIMÉS À SXM



Le nouveau hall de départ de l'aéroport Princess Juliana inauguré. La 1^{ère} vice-présidente Valérie Damaseau, Présidente de l'Office de Tourisme, était invitée vendredi dernier, à l'inauguration du nouveau hall d'accueil de l'aéroport Princess Juliana. Ce hall temporaire baptisé "Departure Pavillon" accueillera les passagers jusqu'à la reconstruction du terminal principal, fortement endommagé par l'ouragan IRMA.

La 1^{ère} vice-présidente a eu l'honneur de couper le ruban inaugural aux côtés du Ministre du Tourisme (Minister of Tourism, Economic Affairs, Transportation & Telecommunications (TEATT) Mr. Cornelius De WEEVER, Chief Financial Officer (CFO) and acting Chief Executive Officer (CEO), M. Ravi Daryanani, M. Rollando BRISON Directeur de l'office de Tourisme de Sint Maarten, M. Michel HYMAN, Managing Director de PJIA.

■ SOLIDARITÉ

Remise de kits scolaires avec Solidarité Laïque

Suite au passage d'Irma, les organisations membres de Solidarité Laïque ont fait le choix de se mobiliser massivement pour soutenir les structures éducatives touchées et équiper en kits scolaires les enfants victimes de l'ouragan.



Ce mercredi 7 février 2018, à l'école Marie-Amélie Leydet, l'association Solidarité Laïque et le partenaire MAIF ont procédé à une remise de quelques kits scolaires à destination des élèves victimes de tous les établissements scolaires de Saint-Martin et de Saint-Barthélemy. Depuis 1956, Solidarité Laïque lutte contre les exclusions et

améliore l'accès de toutes et tous à une éducation de qualité. L'association est un collectif de 50 organisations liées à l'école publique, à l'éducation populaire et à l'économie sociale et solidaire. Elle est reconnue d'utilité publique et bénéficie du label « Don en confiance » du comité de la charte.

Pour mener à bien cette mission à Saint-Martin, l'association Solidarité Laïque a pu compter sur l'aide de la Collectivité de Saint-Martin et des services de l'éducation nationale des Iles du Nord.

■ NETTOYAGE DE SITES

Un grand remerciement de Clean Saint-Martin

Vlassia & Audrey, organisatrices du nettoyage bénévole de l'embarcadère de Cul de Sac qui a eu lieu ce dimanche 11 février, tiennent à remercier vivement la cinquantaine de volontaires présents à cette édition mais également tous ceux et celles qui sont venus aux 7 missions précédentes.

Merci à Pops Bushman (auteur du livre « Petites chroniques d'un très gros cyclone ») pour son généreux don de matériel qui nous a beaucoup aidé ce dimanche. Merci à la Collectivité de Saint-Martin pour les gants et sacs poubelles mis à notre disposition afin de mener à bien nos différentes missions. Merci à Sérigraphix pour les superbes t-shirts. Merci au 97150 et au Fax Info de communiquer nos



actions. Et enfin, mais pas des moindres, un très grand merci à tous les bras qui viennent nous aider, quels qu'ils soient (adultes, enfants, fraîchement arrivés sur

l'île, résidents de longue date, personnel de la Réserve Naturelle de Saint-Martin, représentants des forces de l'ordre et tous les autres...), sans qui nous n'arriverions pas à de tels résultats ! D'une manière générale, merci à tous ceux qui ne jettent pas, qui font le tri et qui ramassent de façon anonyme.

Le groupe s'agrandit à vue d'œil. D'une dizaine de participants, nous sommes passés à une cinquantaine de bénévoles ce dimanche. De 600 membres sur le groupe Facebook en Octobre à 1000 début Février.

N'étant qu'un groupe de bénévoles et non une association, nous avons sans cesse besoin de vos dons (uniquement matériels, pas monétaires) pour continuer nos actions! N'hésitez pas à nous contacter si vous voulez nous proposer votre soutien. Nous avons notamment besoin de sacs poubelles (beaucoup !), gants, sècheurs et autres outillages, et pourquoi pas des t-shirts, casquettes ou autocollants !

LA PRESSE
est de retour !
CHAQUE VENDREDI

Presse nationale, magazines & suppléments

Librairie des Isles
Librairie Générale et Scolaire - Papeterie - Presse
Centre d'affaire Llobregat, Concordia - Tél 05 90 87 48 70

POUR REFAIRE VOTRE COQUE
TOUS LES PRODUITS
AU MEILLEUR PRIX DE L'ÎLE CHEZ



ILE MARINE
Shipchandler

NOS GELCOATS ET RÉSINES POLYESTERS

SOROMAP
Peintures - Vernis



Produit Français de très haute qualité
A des prix plus que compétitifs

NOS RÉSINES EPOXYS

Sea Hawk
PREMIUM YACHT FINISHES



NOS FIBRES



40% DE REMISE SUR TOUTE LA GAMME
AWLGRIP



Sandy Ground Bridge
Rue Lady Fish
Tél: 0590 29 08 60
contact@ilemarine.com
www.ilemarine.com
ouvert du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 14h à 17h - le samedi de 8h à 12h

TIRE PRO
SALES | INSTALLATION | BALANCING | REPAIR

Faites confiance à un pro !

-15%

SUR TOUT ACHAT DE PNEUMATIQUE

TOUTES TAILLES
AVEC MONTAGE

Tel +1 721 523 2407
Water Front Road#3, Colebay
Derrière le Tropicana Casino à Cole Bay
> chez "U-Save" Location de voiture

■ ENFOUSSEMENT DES RÉSEAUX

Le Président Gibbs souhaite l'accompagnement de la Caisse des Dépôts

Le Président Daniel Gibbs a reçu, mercredi 07 février 2018, Monsieur Pascal Hoffmann Directeur de la Caisse des Dépôts et Consignations (CDC) Antilles-Guyane, et son équipe. L'objectif pour la collectivité : s'attacher l'accompagnement de la CDC pour les opérations de reconstruction des réseaux électriques et de télécommunication dans le cadre de travaux de génie civil consécutifs aux dégâts causés par Irma.

La CDC a vocation à accompagner les acteurs locaux dans la mise en œuvre de leurs projets en apportant des solutions innovantes. C'est cet accompagnement financier et technique que le Président de la Collectivité souhaite favoriser sur les projets de reconstruction, en particulier l'important chantier d'enfouissement des réseaux électriques et de télécommunication qui a débuté en Décembre dernier par le secteur de Grand Case et qui nécessitera deux ans de travaux. Le Président Emmanuel Macron a garanti l'accompagnement de la Caisse des Dépôts et Consignations aux côtés des établissements publics et des entreprises saint-marti-

noises dans le processus de reconstruction post cyclonique. Dans cette optique, le Président Gibbs était particulièrement heureux de recevoir le Directeur de la CDC Pascal Hoffmann qui lui a manifesté à nouveau tout l'intérêt qu'il porte pour une collaboration étroite avec la Collectivité (voir photos). L'ouragan Irma a détruit la quasi-totalité des réseaux de l'île, démontrant leur inadaptation aux aléas cycloniques. Les travaux d'enfouissement des réseaux aériens sur le territoire de la collectivité ont été estimés à environ 12 millions d'euros. 60km de tranchées doivent être réalisés pour accueillir l'ensemble des réseaux de distribution



Le Président Gibbs a reçu Pascal Hoffmann, directeur de la Caisse des Dépôts et Consignations Antilles-Guyane

d'électricité et les fourreaux de télécommunication. Par ce partenariat, la Collectivité se donne la possibilité de coordonner et mutualiser l'enfouissement des réseaux dans le but de réduire l'impact des chantiers sur l'environnement, améliorer l'organisation des travaux et réduire les nuisances. Elle vise également à favoriser la réduction du coût d'investissement des travaux pour la COM. Pour le Président Gibbs, l'accompagnement de la CDC est crucial, elle pourra financer cer-

taines études liées à la reconstruction et piloter les travaux de génie civil. Soucieux de la sécurité du territoire et de ses habitants, le Président de la Collectivité et son équipe ont pris l'engagement ferme de réaliser un réseau d'électricité et de télécommunication entièrement souterrain à l'horizon 2020. Ces infrastructures permettront la mise à disposition des fourreaux à tous les opérateurs en contrepartie du paiement d'une redevance d'occupation.

■ SINT MAARTEN

Retards dans l'arrivée des plaques mais paiement avant le 28 février

Les plaques d'immatriculation que les automobilistes doivent changer chaque début d'année en partie hollandaise ne sont pas encore arrivées sur l'île. En cause des retards accumulés dans les services des douanes aux Etats-Unis. Toutefois, les automobilistes doivent quand même s'acquitter de la Motor Vehicle Tax (taxe sur les véhicules motorisés), avant le 28 février prochain.

P assée cette date, les automobilistes risquent de perdre le numéro qui leur est attribué, les délais ne pouvant être prolongés. Les plaques seront à retirer une fois qu'elles seront arrivées.

Les plaques de couleur blanche vont laisser place à des plaques bicolores, orange et bleu. En 2017, environ 30 000 plaques environ ont été distribuées. Pour 2018, le gouvernement a prévu 35000 plaques d'immatriculation pour les véhicules quatre roues et 1000 plaques pour les véhicules deux roues. Le prix de la plaque d'immatriculation devrait rester identique, à savoir 12,50 NAF (7 \$) pour tous les types de véhicules et 7,50 NAF pour les motos (4.20 \$) Les montants de cette taxe restent également inchangés par rapport à 2017 et varient entre 275 NAF (154.50\$) pour les motos à 1 250 NAF. (700\$) pour les véhicules poids lourds (plus de 3.5tonnes). Pour un véhicule classique (plaques en M

et P), il en coûte NAF. 275 (154.50 \$) pour les moteurs essence et NAF. 750 (421\$) pour les moteurs diesel.

(Source The Daily Herald)



KIA SOREMAR

"Le temps de la reconstruction"

Nos locaux sont ouverts sur le site de Galisbay de 8h00 à 12h00 et de 14h00 à 17h00

SAV ET PIÈCES DE RECHANGES
Numéro temporaire : 0690 65 05 45

COMMERCIAUX - VÉHICULES NEUFS
Cell : 0690 34 22 32 ou 0690 74 43 13

Rond point d'Agrément
Gd Case, Marigot, Port de Galisbay, Centrale d'eau

5 ANS KIA GARANTIE

KIA The Power to Surprise

SOREMAR

KIA SOREMAR

recrute un collaborateur (trice) secrétaire confirmé(e) en CDI à temps plein

Le Poste :
En respectant les procédures définies par votre hiérarchie, vous serez en charge des missions principales suivantes :

- accueil de la clientèle,
- réalisation d'activités de secrétariat :
- frappe de documents / de courriers / enregistrement de données,
- classement / archivage
- facturation / encaissement,
- gestion et suivi d'une partie ou de l'ensemble des dossiers spécifiques à la vente de véhicules neufs (entrée en stock, facturation, suivi des dossiers vendeurs, suivi des cartes grises,...) et de pièces de rechange (entrée en stock, saisie des dossiers de revient,...)
- application des procédures qualité en vigueur dans l'entreprise,

Le Profil :
Notre recrutement s'appuie sur votre expérience vos capacités d'adaptation et votre envie. Votre personnalité rigoureux, dynamique, organisé, polyvalent.
Merci de déposer vos candidatures : stephane.assimon@loret.net

LE BAZAR DU MAJESTIC

West Indies Shopping Mall, Marigot & Aventura Mall, Hope Estate



SUR LES DEUX MAGASINS*



FOR LOVERS **ONLY**

■ MERCREDI 14 FÉVRIER 2018 ■

* SUR UNE SÉLECTION D'ARTICLES



■ DROIT DU TRAVAIL

Des conditions de travail contraaires aux normes internationales

Le président du syndicat WIFOL (Windward islands federation of labour) estime que depuis que le marché de Philipsburg a été détruit après le passage du cyclone Irma, la sécurité des commerçants est contraire à la norme internationale sur la santé et la sécurité au travail.

Après avoir été en partie endommagé par Irma, le marché avait été entièrement rasé le 9 octobre 2017 sur décision de l'ancien ministre du TEATT (Tourisme, économie, circulation et télécommunication). La déclaration de Theophilus E. Thompson, président du WIFOL, fait suite aux pluies et aux forts vents qui ont eu lieu il y a une dizaine de jours et qui ont détruit ou fortement endommagé un certain nombre d'abris temporaires, ainsi que les marchandises des vendeuses.

La situation de ces commerçantes, dont certaines sont créatrices de produits Made in Sint-Maarten, a fait l'objet d'une discussion publique qui s'est déroulée le 24 janvier dernier au Parlement. Le Comité central a eu des entretiens avec

les vendeuses du marché sur « les injustices commises par le gouvernement de Sint-Maarten contre leur gagne-pain ».

Les commerçantes estiment qu'il y a un certain nombre de choses « qui ont montré le manque de vision de nos dirigeants politiques (...) Des mesures prises comme la destruction du marché de Philipsburg », a déclaré Theophilus E. Thompson.

La destruction des kiosques en bois massif effectuée par un tractopelle a été à l'origine des contestations des commerçantes du marché qui avaient, le 12 octobre 2017, informé le Médiateur affirmant qu'elles étaient négativement affectées par la décision du ministre du TEATT de l'époque.

DES CONDITIONS DE SANTÉ ET DE SÉCURITÉ NON CONFORMES

L'enquête officielle de l'Ombudsman, la solidarité des syndicats, mais aussi les publications des touristes sur les réseaux sociaux, l'acceptation par l'ancien ministre du TEATT du rapport de l'Ombudsman, ou encore la décision prise par le tribunal contre le gouvernement contre l'installation de six kiosques de marché sur Great Bay Beach, sont autant d'actions qui découlent des démarches des commerçantes.

Theophilus E. Thompson estime que les commerçantes ont été réinstallées dans la précipitation, et « dans des conditions qui ne sont pas conformes aux conventions de l'OIT (Organisation interna-



tionale du travail). La santé et la sécurité au travail ne répondent pas à ces normes ». Les conventions de l'OIT sont ratifiées par la plupart des pays du monde et leurs territoires, y compris les Pays-Bas, Sint-Maarten ainsi que la France.

Les vendeuses du marché de Philipsburg cherchent depuis

longtemps à rencontrer les inspecteurs du Département des affaires économiques et à installer temporairement des abris et des parasols pour vendre des objets artisanaux, des souvenirs ou des boissons aux visiteurs qui viennent depuis le passage du cyclone.

Le président du WIFOL affirme

que « les commerçantes du marché essaient de gagner leur vie pour prendre soin de leurs familles (...) Les vendeuses qui exercent légalement sont des petits entrepreneurs indépendants qui fournissent un service touristique, au lieu de dépendre financièrement du gouvernement ».

Roger Masip



SANDERO STEPWAY



SANDERO STEPWAY à partir 255€*/mois

*prix au comptant pour le modèle 1.6L boîte manuelle 13.500€ ou avec un apport de 2025€ + 60 mensualités de 255€

SAINT MARTIN CARS

67 Route De Sandy Ground, St. Martin 97150
Tel: 0690 53 75 32

Welfare Road 16, Cole Bay, St. Maarten
Tel: +1 (721) 544-3049 Fax: +1 (721) 544-4529

BESOIN D'UN PRÊT ? CONTACTEZ-NOUS

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h et le samedi de 8h à 12h

Demandez un devis

info@saintmartincars.sx

EASY SHARE!

APPELS/ SMS ILLIMITÉS

20Go /mois INCLUS!

Local
Métropole - Europe
ILLIMITÉS
39,90€ /mois^(*)



*Offre réservée aux particuliers et valable à Saint-Martin et Saint-Barthélemy. FORFAIT MOBILE illimité «Europe» au départ de la zone d'origine soit Saint-Martin, Sint-Maarten et Saint-Barthélemy vers les fixes et mobiles locaux, Europe (dont la métropole), sous réserve d'un crédit de communication positif et soumis à une utilisation privée, normale, et non abusive du service soit 130h d'appels/mois. Tarification à la seconde dès la première seconde. 20Go d'internet mobile; Au-delà du volume internet inclus, facturation de 1Ko/palier à 0,00052€. 3G/4G disponible selon éligibilité de la zone et la date de déploiement. Prix minute vers les fixes et mobile Sint-Maarten : 0,25€. Prix minute 0,50€ vers les autres destinations hormis les numéros spéciaux (prix selon service) Tarification à la minute indivisible. SMS gratuits et illimités au départ de la zone d'origine et vers les 0690, 0691, 0694, 0695 sous réserve d'un crédit de communication minimum de 0,05€. Tarifs SMS autres destinations : 0,20€/ SMS. Service roaming prépayé inclus et appels déduits du forfait. Offres soumises à un engagement de 12 mois. Voir conditions de résiliation dans les conditions générales de vente sur le site www.dauphintelecom.com. Prix indiqués TGCA incluse.

Easy go!

Dauphin
telecom

Citoyenneté

97150 # 181 - MARDI 13 FÉVRIER 2018 - PAGE 11

NOUVELLES PROCÉDURES D'URBANISME

Donnez votre avis avant le 28 février

Réuni en séance plénière le mercredi 07 février 2018, le Conseil exécutif de Saint-Martin a acté la mise à disposition du public d'un projet de délibération du Conseil territorial relative aux nouvelles procédures d'urbanisme post Irma.

Grands projets et politiques publiques

Nouvelles règles urbanisme



Nouvelles règles urbanisme

À la regard de la carte des aléas mise à jour par l'état, des démarches mises en place et des questions de la population, le Conseil territorial doit en effet préciser les procédures d'urbanisme applicables à Saint-Martin, par une nouvelle délibération. Les nouvelles règles d'urbanisme prises par la collectivité en tenant

compte de la nouvelle carte des aléas seront donc entérinées par une délibération du Conseil territorial, en mars prochain. La collectivité invite la population à donner son avis sur ce projet de délibération. La consultation est ouverte au public entre le 08 et le 28 février 2018. Vous pouvez donner votre avis sur le site Internet de la Col-

lectivité (clic sur la pastille prévue à cet effet), ou vous rendre au service de l'Urbanisme, situé dans les bâtiments temporaires de la Collectivité, rue Jean Fayel à Concondia (ouvert de 8h à 15h). Un cahier de doléances est prévu à cet effet. La Collectivité de Saint-Martin invite la population à donner son avis sur ce projet de délibération.

lectivité (clic sur la pastille prévue à cet effet), ou vous rendre au service de l'Urbanisme, situé dans les bâtiments temporaires de la Collectivité, rue Jean Fayel à Concondia (ouvert de 8h à 15h). Un cahier de doléances est prévu à cet effet. La Collectivité de Saint-Martin invite la population à donner son avis sur ce projet de délibération.

lectivité (clic sur la pastille prévue à cet effet), ou vous rendre au service de l'Urbanisme, situé dans les bâtiments temporaires de la Collectivité, rue Jean Fayel à Concondia (ouvert de 8h à 15h). Un cahier de doléances est prévu à cet effet. La Collectivité de Saint-Martin invite la population à donner son avis sur ce projet de délibération.

ANIMATIONS COMMERCIALES

Braderie de Howell Center



En cette période de festivités, et malgré une météo un peu capricieuse parsemée de quelques averses mais surtout d'un vent fort, la braderie

de Howell Center a été un joli succès. Les journées de vendredi et samedi n'ont pas désempli d'une clientèle venue en nombre pour faire de bonnes

affaires. A la veille de la fête de la Saint-Valentin, le quartier d'Howell Center était donc en liesse pour le plus grand plaisir de tous.

97150

SAINT MARTIN - SINT MAARTEN
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO - YOUR TWICE WEEKLY HERALD

édité par la société Empreinte
4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin

E-mail : empreintesxm@orange.fr

Tél : 0690 622 822 - www.le97150.fr

IMPRESSION DAILY HERALD : 4000 exemplaires
N° ISSN 2553-4297

SERVICE COMMERCIAL :

Tancrède 0690 65 59 82
Slobo 0690 622 822
Sylvie Karcher +526 36 28
0690 22 03 64

SERVICE RÉDACTION :

Valérie 0690 678 278
redaction@empreintesxm.net

DISTRIBUTION :

Ben Duclos 0690 66 34 66

DIRECTEUR DE PUBLICATION :

Slobodan Milovanovic 0690 622 822
slobo@empreintesxm.net



La tournée de Mimi

FRANCK PROVOST PARIS
Valentine's Day
 - MARDI 13 & MERCREDI 14 FÉVRIER 2018 -
 -20%
 SUR LE FORFAIT
 "Shampooing,
 Couleur,
 Coupe,
 Brushing"
 - AVEC OU SANS RDV -
 Port de Plaisance Country Club Tél. 001 721 544 43 82

Rythm'n BOOZE PRESENTS
Happy VALENTINE
 Wednesday February 14th
 MUSIC BY:
DJ ECLIPSE
 LUC BELAIRE BOTTLE & TAPAS SPECIAL \$50
 RSVP FOR RESERVATIONS, OPEN AT 5 PM
 111, Welfare Rd, Simpson Bay - next to Booze It Up Tel +1721 544 5456

SAND QI GONG

Cours enseignés par Sandrine Pecot-Richardson,
 diplômée de l'hôpital de Qi Gong de Beidahe, Hubei Chine

le Ciel, l'Homme
 & la Terre

La plénitude, Friar's Bay

Lundi 18h30-19h30 "Le Dao Yin Bao Jian Gong Qi Gong
 pour préserver la santé"

Mercredi 18h30-19h30 "Les 20 mouvements essentiels du
 Qi Gong" (Bases)

Les Jardins de la BO, Orient Bay

Mardi 10h00 -11h00 Pour plus d'informations
 contactez-nous.

Pianissimo, Marigot

Vendredi 7h45-8h45 "Les 20 mouvements essentiels du
 Qi Gong" (Bases)

Contact et inscriptions :

Sandrine 06 90 22 69 69 • Sandmassage 06 90 67 69 18

AU SOL e LUNA (Mont Vernon)

La cuisine c'est un art avec un petit grain de folie...



J eudi dernier pour sa 2ème soirée « De la Vigne à la Table », le restaurant de Mont Vernon retrouvait tous ses fidèles clients autour d'un dîner de prestige, qui mettra une nouvelle fois à l'honneur le chef étoilé Serge Gouloumès avec tous les cuisiniers des lieux et Jérôme de la

Société Totem pour sa sélection de grands vins. Magnifiquement orchestré par Fred (le Boss) et Thierry (le Directeur), cette soirée sera un régal pour les yeux et les papilles et ne manquera pas d'enchanter tous les clients en quête de nouvelles saveurs.

Pour accompagner tous les mets raffinés, la réjouissance était aussi dans les vins avec la présence de Pierre Montagnac comme ambassadeur des grands crus de Bordeaux, qui présentera toutes les dégustations avec talent et connaissances (plus de 40 ans de métier...). Le menu concocté pour ce 2ème voyage culinaire se présentait comme suit : duo



de terrine de foie gras et de tartare de thon à l'huile de sésame et Chantegrive Graves Blanc 2015 (Vin élégant aux tanins veloutés), noix de coquilles et jacques juste snackées, risotto de légumes au vieux parmesan, pétales de chorizo, écume de courgettes et Carbonnieux Pessac Léognan Blanc 2015 (Vin harmonieux, grand millésime), potau-feu de boeuf braisé aux poivres des îles, purée du chef Joël Robuchon aux noisettes et pistaches et fleur de Pédesclaud Pauillac Rouge 2014 (Vin très aérien aux tanins bien enrobés), assiette de fromages et Ormes de Pez Saint Estèphe Rouge 2011 (Vin d'une bonne ampleur au final corsé), mangue rôtie à la badiane, chantilly de chocolat Grand Cru Ivoire by

Valrhona et Violet Lamothe Sauternes 2011 (vin avec une belle palette aromatique).

Si la gastronomie est l'art d'utiliser la nourriture pour créer le bonheur, cette soirée aura été un bouquet de gourmandises enrobées de créativité et qualité, avec une ambiance chaleureuse, un service impeccable et un grand professionnalisme au rendez-vous...

Bonne cuisine et bon vin, c'est le paradis sur terre !

La 3ème soirée « De la Vigne à la Table » est fixée au Jeudi 1er mars, toujours avec un menu à 99€ (5 plats - 5 vins), et la présence du chef étoilé Serge Gouloumès entouré de toute l'équipe talentueuse du restaurant Sol e Luna.

Réservations 0590 29 08 56

AU RYTHM'N BOOZE (Simpson Bay)

Belle ambiance autour de Jérémie Huot pour la sortie de son nouveau CD...



S amedi dernier, l'excellent musicien-chanteur que l'on retrouve depuis plus de 10 ans dans de grandes soirées en concert, nous présentait les 10 titres de son nouvel album « Carib Being » avec beaucoup de talent et de nombreux invités sur scène.

Une soirée bien festive avec Jérémie et ses chœurs, qui au travers d'un beau voyage musical aux saveurs des

rythmes caribéens mettront une chaude ambiance sur le « Dance Floor » du Bar Lounge, et au travers d'un défilé de lingerie très coquin où les mannequins seront très en forme et en sensualité...

Jérémie Huot qui vendra de nombreux CD à cette occasion, tenait à remercier tous les sponsors qui soutenaient cette organisation, et le montage d'un clip en prévi-

sion : Le Rythm'n Booze, Kerai Kreative, Nica Noir, T's Closet, Kenty, Kyran, Lichtenberg, Amy Arrindell, Pierre Mesnier, Hellier, Yvelle Daninthe, Cynthia Rousseau, Youth Radio et La Voix FM, le Journal 97150 et Michel Coubard.

Au Rythm'n Booze, nous avons relevé d'autre part les autres belles soirées de la semaine, tous les lundis, mardis, mercredis « L'After Work » à partir de 18h, avec 1 tapas offert tous les 2 verres, tous les jeudis « la Ladies Night » avec animation Dj et cocktails offerts aux filles et tous les vendredis à partir de 20h, la soirée des « Gentlemen » avec Dj Eclipse pour la fête en musiques les plus diverses, avec alcools premium à bas prix et shots dégustation offerts aux hommes...

AU LAGOONIES (Cole Bay)

Tous les jeudis à partir de 19h Acoustic Mason, tous les vendredis Duo Acoustic avec Gianfranco et Lee Hardesty de 20h30 à 23h, et tous les samedis Live Band

A LALAMANDA KITCHEN (Baie Orientale)

Tous les vendredis, soirée Dj's à partir de 20h avec Happy Hours de 17h à 20h, tous les samedis et dimanches Happy Hours de 17h à 19h avec ambiance musicale. A noter que la piscine est ouverte pendant ces 3 jours avec également un service de restauration sur place.

AU PINEAPPLE PETE (Simpson Bay)

Tous les soirs Live Music à partir de 19h, et tous les jours Bar Lounge et salle de Billards Open avec 5 tables toutes neuves. (Sans oublier au Restaurant, les nombreuses spécialités autour des Viandes, Poissons, Sushis et suggestions aux saveurs des Antilles.)



LE SNACK SHACK

PRÉSENTE

CE SOIR 19H

This Tuesday

From Jamaica
CEDRIC MYTON
COLOUR OF THE RAINBOW
REGGAE NIGHT
Bob Marley friends

Après un show exceptionnel au 21ème marathon marley en Martinique il est de passage chez nous ce mardi

WITH THE **HUMBLEBAND**

TOUS LES MERCREDIS

FREE ADM 4 ALL

KARAOKE night

De 18H30 A 23H00PM

TOUS LES MERCREDIS

AVEC DEEJ FOXX

TOUS LES JEUDIS

FREE ADM 4 ALL

Souree
Salsa

DE 18H30 A 23H00PM

TOUS LES JEUDIS

AVEC DJ LUCIANO ET PERCUSSIONS LIVE

EVERY FRIDAY

REGGAE NIGHT

WITH THE **HUMBLEBAND**

JAM SESSION

ROCK // BLUES // FUNK // ET PLUS ENCORE...



TOUS LES DIMANCHES

AFTER WORK

terrie **BACARDÍ** **Corona Extra**

LONG HORN

À PARTIR DU 20 FÉVRIER

from 6 to 12 pm

DJ MAESTRO
Bacardi Mojito Special

"GOOD PEOPLE, GOOD MOOD & GOOD VIBES"

TAPAS/PIZZA et Carona happy Hour

TOUS LES MARDIS

LE SNACK SHACK

LA SAVANE, EN FACE DU KARTING /// DE 18H00 À ...

/// **GOOD VIBES, NICE PEOPLE, LOT OF FUN**

ON SPOT

BBQ • FOOD • DRINKS • FUN

Red Diamond

ADULT ENTERTAINMENT

OUVERT A PARTIR DE 22H
TOUS LES SOIRS SAUF LE LUNDI

+721 520 20 40 APRÈS LE PONT DE SIMPSON BAY, SINT MAARTEN

OPEN

97150 # 181 - MARDI 13 FÉVRIER 2018 - PAGE14

La tournée de Mimi



VIETNAMESE, THAI CUISINE & SUSHIS

Little Buddha

RESTAURANT LOUNGE

Ouvert du Lundi au samedi à partir de 18h30

Three Palm Plaza, Simpson Bay - Sint Maarten
+1721 526 99 67

A LA PLANTATION (Baie Orientale)

Valentine's Day Mercredi 14 Février



Pour la « Saint Valentin », le restaurant vous propose une soirée spéciale pour les amoureux avec des plats à déguster à deux ou les suggestions à la Carte et animation avec Party DJ. A noter, les soirées animées tous les vendredis avec l'excellent duo Agnès (basse) et JO (guitare & chant) à partir

de 19h, tous les samedis Live Band avec divers musiciens, et tous les dimanches la « Pool Party » où Dj EM et ses invités seront aux platines de 12h à 18h (électro-house-caribbéen-soca-zook-new school-old school...) avec de belles fêtes dans la piscine qui est ouverte pour tous (clients et non clients).

A LA COUR DES MIRACLES (Route de la BO)

Les Chansons d'Amour à l'Honneur pour la Saint Valentin

Mercredi 14 Février, le Bar-Restaurant situé sur la route de la Baie Orientale, donne rendez-vous à tous les Amoureux pour une grande soirée où le concert sera orienté sur les « Love Songs » des 40 dernières années. Comme le dit François, le maître des lieux, vous pouvez venir en couple, à 3, voir 4 où même plus...quand on

aime on ne compte pas !!! A noter comme toutes les semaines, Vendredi 16 Février et Samedi 17 Février, à partir de 21h30, concert Pop/Rock 60-70-80 animé par l'excellent guitariste-chanteur François Bry et son Band, avec de 19h à 20h Apéro-Tapas et le repas de 20h à 21h30.

Réservation : 0690 66 24 33



LA TERRASSE

RESTAURANT - PIANO BAR - LOUNGE

JEUDI
LUFEDO

LIVE MUSIC
À 19H30

JOANITA

SAMEDI
ALBAN

VENDREDI

WEST INDIES MALL - Roof top, 2nd floor
(entrée par les escaliers à gauche du mall)
05 90 51 04 96 - reservationlaterrasse@gmail.com

AU PRINCESS CASINO (Cole Bay)

Une magnifique croisière à gagner...



Mercredi 14 Février, pour la Valentine's Day, le casino organise une belle soirée des amoureux avec de nombreux prix à gagner à la Loterie et une superbe croisière

pour un couple de chanteurs.. Une soirée pas comme les autres avec du champagne qui vous mettra l'âme en harmonie avec toute sa poésie en bulles ! et bien sûr les jeux pour rêver avec toujours des chances de remporter une cagnotte... Le casino vous rappelle qu'il est ouvert tous les jours de 13h à 4h avec plus de 500 machines à sous dernière génération, des tables de black jack, de roulettes, de craps, et des tournois de Hold'em Poker tous les soirs à partir de 20h30, sans oublier à l'animation Melvin avec ses belles chansons de crooner et en fin de semaine le spectacles de la troupe de danses de Philipsburg.

MERCREDI
14 FÉVRIER
à partir de 19h

SOIRÉE SPÉCIALE
SAINT VALENTIN

Des plats à déguster à 2
Ambiance DJ party

PLANTATION
RESTAURANT BAR & LOUNGE

PARC DE LA BAIE ORIENTALE Réservations : 06 90 31 82 92



La tournée de Mimi

AU SNACK SCHAK (La Savane)

Un programme riche en bonnes ambiances

Pour vous détendre dans un Spot très convivial, nous avons noté les bons rendez-vous de cet espace très chaleureux, où la musique est toujours à l'ordre du jour : Jeudi 15 février soirée Salsa avec Dj Luciano à partir de 20h et percussion en live, Vendredi 16 février Reggae Night avec le groupe Humble Band, Samedi 17 février Caribbean Night avec Dj Eyedol &



Kmz, et Dimanche 18 Février la grande Jam Session, pour finir en beauté la semaine à partir de 19h30, avec Lulu et ses amis musiciens.

AUX BAINS (Gd Case)

Dommage, c'est Fermé !

Après l'intervention des Services de la Collectivité qui regardent de très près les réglementations sur les réouvertures d'établissements après le passage du cyclone Irma et qui commencent à fermer les premiers qui ont essayé de repartir en réhabilitant au plus vite leur outil de travail pour continuer leur activité... C'est le cas de ce bar-restaurant qui a redonné très vite une vie à Grand Case en faisant tous les soirs, des « Sunset Party » avec DJ's et Live Music en alternance, mais qui aujourd'hui est contraint de se plier à certaines directives sans connaître sa vraie destinée !



LA FORMULE DU MIDI Entrée + Plat + Dessert 24€

Restaurant Sol e Luna - 61, Mont Vernon, 97150 St Martin
Réservation : 0590 29 08 56

VALENTINE'S DAY

Célébrée le 14 Février, la St Valentin demeure pour bien des peuples, la Fête de l'Amour depuis le Moyenâge où elle prend toute sa saveur mais demeure encore aujourd'hui un grand mystère ! Néanmoins, c'est toujours une belle occasion pour partager un dîner aux chandelles, et d'offrir de jolis cadeaux à l'autre...

Demain sur l'île de nombreuses belles soirées seront prévues à cette occasion, entre autres sur la place du Village de la Baie Orientale au Côté Plages, au Little Italy, au P'tit Bistro, à la Plantation

au Parc de la B.O, à l'Oasis à Oyster Pond, à la Cour des Miracles route de la B.O, au Sol e Luna à Mt Vernon, au Bistro Caraibes et à la Villa à Gd Case, à la Terrasse à Ma-

rigot, du côté de Simpson Bay au Rythm'n Booze, au Jungle Café, au Little Buddha, au Pineapple Pete, au Wasabi Charlie, ...et au Princess Casino à Cole Bay.



PHARMACIE DE GARDE

Jusqu'au samedi 17 février 2018 8h du matin

PHARMACIE CENTRALE
05 90 51 09 37

Horaires d'ouverture les dimanches et jours fériés :
de 10h à 12h et de 17h à 18h

JUNGLE CLUB STEAK HOUSE

BEST MEAT AND FISH

SPECIAL MAXI SKEWER
STARTER
MAXI SKEWER
DESSERT
\$37

TUESDAY TO SATURDAY
FROM 6 PM

111 WELFARE ROAD
SIMPSON BAY
0690 888 808
+1(721) 588 7502

GET A FREE DRINK WITH THIS COUPON

WIN A CRUISE

FOR 2 PEOPLE



Happy
VALENTINE
Wednesday February 14

\$200 AT 10^{PM}
\$300 AT 11^{PM}
WIN A CRUISE
@ MIDNIGHT



Find us on
"PRINCESS PORT DE PLAISANCE"
FOR ALL NEWS AND SHEDULE

INFOLINE: CUSTOMER SERVICE
TEL + 1(721) 544 52 22

